AUGUST.2020

English

information

is included!!

公益財団法人 静岡県国際交流協会 Shizuoka Association for International Relations

※「新しい生活様式」に沿って下記の通り開催します

# 静岡県 外国語ボランティア研修会

日時 8月29日(土)

会 🖟 静岡県男女共同参画センター「あざれあ」 502会議室

静岡市駿河区馬渕1-17-1 静岡駅より徒歩10分

静岡県に住んでいる外国人は約9万人!午前は、「災害時多言語支援」をテーマとし、 災害時に想定される多言語支援の活動や外国人支援の心構えを学びます。午後は、フィ リピンの生活習慣や文化について、フィリピン人講師とコミュニケーションを取りなが ら楽しく学びます。午前のみ、午後のみの参加も可能です。

語学を得意とする方、関心のある方、ぜひご参加ください。

### 10:00~12:00 災害時多言語支援

静岡県は、大規模災害が発生したときの外国人への情報発信の拠点として「静岡県災害時多言語支援センター」の立ち上げを想定しています。そのため、災害時に災害情報の翻訳や通訳の支援を行う「災害時外国語ボランティア」を養成しています。この研修会では、災害時に外国人が直面する課題や支援の心構えを学びます。後半は地域の外国人住民に参加していただき、「出身国と日本との防災意識の違い」について紹介するパネルディスカッションや、グループに分かれ、外国人にとって災害時に直面する障壁や必要な支援について話し合います。

講師 ナレス マハラジャン 氏(静岡県ふじのくに防災士)/ネパール 伊藤洋子 氏(静岡県多文化共生総合センターフィリピノ語相談員)/フィリピン アガラノ・エリック・ジャン・カノイ 氏(株式会社ニチレイ)/フィリピン 渡邉カルロス 氏(SHIZULATIONS代表)/ペルー

劉俊薇(リュウシュンビ)氏(ふじのくに留学生親善大使)/中国

対象 外国語ボランティアバンク登録者、登録者希望のうち、災害時多言語支援に関心 のある方

### 13:30~15:30 通訳・翻訳は文化理解から フィリピン編!

言葉は、その国の文化や習慣と切っても切り離せないほど密接に結びついています。 通訳・翻訳は、文化への理解がとても大切です。

この講座では、静岡に住んでいるフィリピン出身の講師をお招きし、フィリピンの生活習慣や文化について、英語で楽しく紹介して頂きます。後半は英語によるフリーディスカッションを行い、コミュニケーションスキルを高めましょう。踊りの披露も予定しています。

講師 遠藤アンナ 氏 (静岡市国際交流協会・フィリピノ語相談員) 船川リーザ 氏 上田ジョジ 氏 古牧ロビロザ 氏

対象 英語で簡単な日常会話ができる方

(外国語ボランティアバンク登録者または通訳ボランティアに関心のある方)

#### ◆申込み

①氏名(ふりがな)②住所 ③電話番号 ④得意な言語 ⑤参加する講座「災害時多言語支援」「通訳・翻訳は文化理解から フィリピン編!」または「両方」 ⑥「災害時外国語ボランティア」「外国語ボランティアバンク」登録の有無 を明記の上、電話、EmailまたはFAXのいずれかでお知らせください。

静岡県国際交流協会ホームページ のお申込みフォームからもお申込 みできます。

両研修会とも<u>先着順</u>で受付します。

#### ◆参加費 無料

#### ◆定 員

 「災害時多言語支援」
 20名

 「通訳・翻訳は文化理解から
 フィリピン編!」

 20名

#### ◆その他

※新型コロナウイルス感染拡大の 予防対策を講じた上で、人数を限 定して開催します。体調の優れない方は参加をご遠慮くだされず ようお願い致します。ご来場の は、マスクの着用、手指の消師は に協力をお願いします。講師は 時間県在住の方にお願いしているよう。 開催中止となる場合もありより。 中止については、ホームページに て前日までに掲載いたしますので、 ご了承ください。



### 公益財団法人 静岡県国際交流協会

〒422-8067 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階 TEL.054-202-3411 FAX.054-202-0932 Email.info@sir.or.jp URL http://www.sir.or.jp/

### 2020年9月スタート 国連外国語講座 受講者募集!!

経験豊富な外国人講師によるレッスンです。クラスメイトと楽しみながら英語を学びましょう!

### 中部地区(静岡市) 英会話

講座名	クラス内容	開講期間	定員
英会話初級	簡単な文から積極的に話すことが目標	9月28日~12月7日(毎週月曜日、祝日を除く)	20名×2クラス
英会話初中級	話せる語彙や文法を増やす練習など	9月29日~12月8日(毎週火曜日、祝日を除く)	20名×1クラス
英会話中級	自己感情表現やスムーズな日常会話	9月30日~12月2日(毎週水曜日)	20名×2クラス
英会話上級	時事問題などを流暢にディスカッション	10月1日~12月3日(毎週木曜日)	20名×2クラス

英会話クラス 共通事項 ※各クラスの日程は、天候、会場等の都合により変更となる場合があります。

開講時間:18:45~20:45(10分程度の休憩含む)

受 講 料:16,000円(当協会会員15,000円)★プリント代もしくはテキスト代(2,000円程度)別途

開講場所:静岡県教育会館(静岡市葵区駿府町1-12 ★北街道沿い、セノバ向かい)

### 中部地区(静岡市) ハングル

講座名	クラス内容	開講期間	開講時間	定員
ハングル入門	文字や単語、簡単な文を使って会話	10月2日~12月4日(毎週金曜日)	19:00~20:45	20名×各1クラス
ハングル初級	正しい文法で正確な意思の疎通が目標	9月29日~12月8日(毎週火曜日、祝日を除く)		
ハングル中級	日常会話に加え読解や文章作成	9月30日~12月2日(毎週水曜日)	15:00~16:45	15名×1クラス

ハングルクラス 共通事項 ※各クラスの日程は、天候、会場等の都合により変更となる場合があります。

開講場所:静岡県観光・国際交流センター(静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階)

受 講 料:16,000円(当協会会員15,000円)★テキスト代(3,000円程度)別途

### 東部地区(沼津市)英会話

講座名	クラス内容	開講期間	定員
英会話初級	簡単な文章で話せるようになることが目標	9月29日~12月8日(毎週火曜日、祝日を除く)	20名×1クラス
英会話初中級	実用的に使えるフレーズを増やす	10月1日~12月3日(毎週木曜日)	20名×1クラス
英会話中級	表現力を高め、自然な英語を目指す	10月2日~12月4日(毎週金曜日)	20名×1クラス
英会話上級	幅広いトピックについてディスカッション		20名×1クラス

英会話クラス 沼津会場 共通事項 ※各クラスの日程は、天候、会場等の都合により変更となる場合があります。

開講場所:沼津労政会館(沼津市高島本町1-3) 開講時間:18:45~20:45(10分程度の休憩含む) 受 講 料:20,000円(当協会会員19,000円)★テキスト代(3,000円程度)別途 ※上級クラスはテキスト代不要。

<u>申込方法</u>:静岡県国際交流協会ホームページ(http://www.sir.or.jp/)の申込フォームよりお申し込みください。

または電話、E-mail、Faxいずれかの方法で下記①~⑦をご連絡ください。

①希望講座 ②希望会場 ③氏名(フリガナ) ④住所 ⑤日中の連絡先

⑥返信先のE-mailまたはFAX番号 ⑦当講座受講経験の有無

申込期限:令和2年8月31日(月) ※定員に達し次第終了します。

<u>申 込 先</u>:(公財)静岡県国際交流協会 Tel:054-202-3411 Fax:054-202-0932 E-mail:kokuren@sir.or.jp

〒422-8067 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階 URL:http://www.sir.or.jp/

※ご受講の際には、マスクの着用、消毒液の使用等、新型コロナウイルスの感染拡大防止にご協力をお願いします。 感染拡大の兆候等、状況に変化が見られる場合は開催を中止することがあります。





鈴与グループ

### 専門相談会(せんもんそうだんかい)の開催(かいさい)

〜新型(しんがた)コロナウィルス感染症等(かんせんしょうとう)により、経済的(けいざいてき)なサポート、家賃(やちん)の支払(しはら)い、仕事(しごと)や職場(しょくば)のトラブル、在留資格(ざいりゅうしかく)、など、困(こま)っていることがあれば何(なん)でも相談(そうだん)してください〜

相談日(そうだんび) 相談場所(そうだんばしょ) 9月5日(土) 10:00~16:00 藤枝市役所(ふじえだしやくしょ)

3階(かい)302・303会議室(かいぎしつ) 藤枝市岡出山(ふじえだしおかでやま)1-11-1

相談(そうだん)できることば

ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、タガログ語、英語

相談料(そうだんりょう)は無料(むりょう)です。秘密(ひみつ)は守(まも)ります。

#### 相談(そうだん)できる専門家(せんもんか)

① 社会保険労務士(しゃかいほけんろうむし)

仕事(しごと)や職場(しょくば)のトラブル、雇用保険(こようほけん)、失業保険(しつぎょうほけん)、労災保険(ろうさいほけん)健康保険(けんこうほけん)、年金(ねんきん)に関すること。

② 社会福祉士(しゃかいふくしし)

生活支援(せいかつしえん)、緊急小口資金(きんきゅうこぐちしきん)に関すること

③ 弁護士(べんごし)の相談(そうだん)

在留資格(ざいりゅうしかく)、労働問題(ろうどうもんだい)、離婚(りこん)、家庭問題(かていもんだい)などあらゆる法律相談(ほうりつそううだん)

④ 行政書士(ぎょうせいしょし)の相談

在留資格(ざいりゅうしかく)、離婚(りこん)など

申込(もうしこみ)・問合せ(といあわせ

(予約優先)(よやくゆうせん)

希望(きぼう)の相談内容(そうだんないよう)(上の①~④)と、時間(じかん)(下(した)の ①~⑥)を教(おし)えてください。

110:00~ 211:00~ 312:00~ 413:00~ 514:00~ 615:00~

●静岡県多文化共生総合相談(しずおかけんたぶんかきょうせいそうごうそうだん)センター「かめりあ」

TEL 054-204-2000 FAX 054-202-0932 Email sir 07@sir.or.jp Facebook Adviser Shizuoka Messenger @adviser.shizuoka Line やさしい日本語 sirlinejpn01 ベトナム語 sirlinevie ポルトガル語 sirlineptes フィリピノ語 sirlinefil Skype siradviser

共催(きょうさい):藤枝市(ふじえだし)

#### English

# Consultation by a Certified Administrative Procedures Legal Specialist (Hamamatsu)

Free consultation services with a Certified Administrative Procedures Legal Specialist. You can consult about setting up a company, residency/visa, vehicle registration, citizenship, marriage, divorce, traffic accidents etc. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese and Indonesian. For other languages please contact HICE.

- ●When: Augst 8, Saturday, Augst 20, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)

- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- ●Fee: Free
- ●Limit: 4 people (Please apply)
- Application: Please apply by phone or by visiting the office three days before.
- ●Contact: HICE
- ●Phone: 053-458-2170

# Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a labor and social security attorney and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

◆When: August 12, Wednesday, 10:00~ 12:00 (labor and social security attorney), 13:00~16:00 (Lawyer)

- Where: SIR Conference room (14-1 Minamicho, Suruga-ku, Shizuoka City, Mizunomori Bldg., 2F)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- Fee: Free
- •Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also the day before the consultation for confirmation of reservation. Please contact us if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- ●Phone: 054-204-2000
- ●Email: sir07@sir.or.jp

#### Consultations by Lawver (Hamamatsu)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese and Indonesian. For other languages please contact HICE.

- ●When: August 15, Saturday, Augst 27, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people (Please apply)
- Application: Please apply by phone or by visiting the office three days before.
- Contact: HICE
- ●Phone: 053-458-2170

### Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with an administrative scrivener and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean

- ■When: August 26, Wednesday, 10:00~ 12:00 (Administrative scrivener), 13:00~16:00 (Lawyer)
- ●Where: SIR Conference room (14-1 Minamicho, Suruga-ku, Shizuoka City, Mizunomori Bldg., 2F)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- ●Fee: Free
- ●Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also the day before the consultation for confirmation of reservation. Please contact us if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- ●Phone: 054-204-2000 ●Email: sir07@sir.or.jp

EVENTS&ENTERTAINMENT

### JICAボランティア写真展 Be with you 2020 あなたと、ともに。

静岡から世界へ。青年海外協力隊員をはじ めとする、JICAボランティアから届いた 写真を集めました。隊員が活動する開発途 上国の様子を、隊員の写真を通して、ぜひ 身近に感じて下さい。

- ●開催期間/7月29日~8月30日(休館日 を除く)
- ●時間/9時30分~18時00分

- ●会場/東伊豆町立図書館(賀茂郡東伊豆 町奈良本908-8)
- ●対象/どなたでもご入場いただけます。 ●参加費/無料
- ●申込方法/直接会場へお越しください。
- ●連絡先/JICA静岡県デスク
- ●電話番号/054-202-0931

### 「世界の果ての通学路」映画会

2012年にフランスで制作された映画「世界 の果ての通学路」の上映会です。山奥の秘 境の村や人口密度の低い草原に暮らす子ど もたちは、学校に通うために道なき道を何 キロも歩くしかありません。ひたむきに学 校に向かう子どもたちの姿を追ったドキュ メントです。ぜひお子様も一緒にご来場く ださい。

- ●開催日/8月9日 日曜日
- ●時間/午前の部/10時00分~11時30分 午後の部/14時00分~15時30分
- ●会場/焼津公民館(焼津市本町5-6-1 焼 津市役所アトレ庁舎3階)
- ●対象/どなたでもご参加いただけます。
- ●参加費/無料
- ●申込方法/直接会場にお越しください。
- ●連絡先/国際生活文化交流「ワールドプ ラザ」
- ●電話番号/054-628-5095

### ふじのくに子ども芸術大学 アフリカ の音楽やダンスで自分を表現しよう!

アフリカの音楽やダンスとの出会いをきっ かけに、オリジナルの音楽を作ってみよう! 自然とアートが混在する会場で、五感を研 ぎ澄ませ、楽器作りから発表までを経験し ます。リズミカルな音楽にダンスも交え、 表現することを思いっきり楽しもう!

- ●開催日/10月17日 土曜日、10月31日 土曜日 ●時間/10月17日/10時30分~16時00分 10月31日/10時30分~12時00分
- ●会場/樂土舎(袋井市豊沢227-2-2)
- ●対象/小学3年生~中学3年生
- ●参加費/1000円
- ●定員/20名(抽選) ●申込期間/8月20日~9月24日
- ●申込方法/ホームページよりお申し込み ください。
- ●連絡先/ふじのくに子ども芸術大学実行 委員会
- ●電話番号/054-221-3340
- ●ホームページ/https://www.fkac.jp/

# ZOOMで語学講座

好評だったZOOMの韓国語講座に続き、 英語とモンゴル語を取り入れました。オン ラインだから遠くからの受講も可能!!

- ●開催期間/18月4日~9月29日 隔週 火曜日(全5回)
  - ②8月21日~9月18日 毎週 金曜日(全5回)

※会期中の参加も可能です。

- ●時間/120時30分~21時10分 ②20時00分~20時40分
- ●会場/各自宅(オンライン講座) ●対象/ネット環境がご自宅にある方、ご 自身のPCを準備できる方
- ●参加費/①2500円(島田市国際交流協会

会員は2000円)

- ②1500円(島田市国際交流協会 会員は1000円)
- ●定員/①15人、②10人
- ●申込方法/事務局へお問い合わせくださ い。SNSからもお申し込みで きます。
- ●連絡先/島田市国際交流協会 事務局
- ●電話番号/0547-36-7814
- ●メールアドレス/kouryu@siea.info
- ●ホームページ/https://siea.info/

### 日本語ボランティア養成講座2020

地域の日本語教室には様々な国から来た外 国人が参加しています。教室では、お互い にどのようにしたら相手とコミュニケーショ ンがとれるかを学びます。地域の外国人と 仲良くなりたい方、日本語教室でボランティ アとして一緒に活動しませんか。

- ●開催期間/8月9日~12月5日 土曜日 または日曜日(全8回)
- ●時間/13時30分~16時00分
- ●会場/iプラザ(磐田市国府台57-7) ほか
- ●対象/日本語ボランティア活動に関心があ り、修了後、継続して活動できる人
- ●参加費/4000円(磐田国際交流協会会員 は3500円)
- ●定員/15人(先着順)
- ●申込方法/電話またはメールでお申し込 みください。
- ●連絡先/磐田国際交流協会 (ICE)
- ●電話番号/0538-37-4988
- ●メールアドレス/ice@iwataice.jp

### 支援者のためのスキルアップ講座

- ①日本語初級レベルのオンライン授業の可 能性を探る~教師が感じる課題とオンラ インならではの授業とは~
- ②日本語教室オンライン授業の実践を知る ~「できる日本語(初級)」を中心に~
- ●開催日/①8月19日 水曜日、②8月25 日 火曜日
- ●時間/13時30分~15時00分
- ●会場/オンライン会議システム「Zoom」 で開催します。
- ●対象/原則、浜松市内在住・在勤・在学の Zoomで受講できる方で、日本語 教師として活動中の方、資格取得 中の方、講座内容に興味のある方
- ●参加費/無料
- ●申込期限/講座日の前日まで
- ●申込方法/下記URLよりお申し込みく ださい。キャンセルの場合は 電話でご連絡ください。
  - 1) https://forms.gle/NKsdk 41uTHK7PzS18
  - 2https://forms.gle/tZQJC LmtZgjMvM487
- ●連絡先/浜松市外国人学習支援センター (U-ToC)
- ●電話番号/053-592-1117

### TOEIC® L&R 730点対策講座 ~公式問題集を読み解く~

本講座では、単なるTOEICの攻略法を学 ぶことはしません。英語の本質を理解した 上で、実際のテストでも使用された最新の 公式問題集に取り組み、テストの意図をセクション毎に分析し、今後も自律した学習 を続けることを目指します。

- ●開催日/9月5日、9月12日 土曜日 (全2回)
- ●時間/13時00分~16時10分

- ●会場/静岡県立大学 一般教育棟 3 階 2310 講義室(静岡市駿河区谷田52-1)
- ●対象/TOEIC® L&R 600点前後の社会 人の方
- ●参加費/7840円 (テキスト代別)
- ●定員/20人程度(先着順)
- ●申込期限/8月24日
- ●申込方法/ホームページ上のフォームまたは受講申込書でお申し込みください。
- ●連絡先/静岡県立大学 地域経営研究センター
- ●電話番号/054-264-5400
- ●ホームページ/https://crms.u-shizuok a-ken.ac.jp/

### 文化庁「生活者としての外国人」のための 日本語学習サイト「つながるひろがる に ほんごでのくらし」を使ってみよう!

令和2年6月、文化庁より日本語学習サイトがリリースされました。昨今のコロナ禍を受け、新しい生活様式のもと、日本語教室の開催にも工夫が求められるようになり、ICTを活用した授業が選択肢の一つとして浮上しています。ぜひ、この機会にICTを活用した日本語教材について学んでみませんか?

- ●開催日/8月27日 木曜日
- ●時間/13時00分~15時00分
- ●会場/浜松市外国人学習支援センター (浜松市西区雄踏町宇布見9611-1) ※オンライン会議システム「ZO OM」でも視聴可能です。
- ●対象/日本語学習支援者
- ●参加費/無料
- ●定員/対面20人(先着順)、ZOOM視聴 20人(先着順)
- ●申込方法/下記URLよりお申し込みください。キャンセルの場合は電話でご連絡ください。 https://forms.gle/ECdVMi WV5cc21iyB6 申込時に、対面もしくはZO OMのどちらで参加希望か選んでください。
- ●連絡先/浜松市外国人学習支援センター (U-ToC)
- ●電話番号/053-592-1117

### 静岡県立大学社会人学習講座 "Are you talking to me?"

俺に言ってるのか?~映画『Robert de Niro, Taxi Driver』より~ 映画でスピー キング"力"をアップ!!

- ●開催日/9月19日、9月26日 土曜日 (全2回)
- ●時間/10時30分~14時30分
- ●会場/静岡県立大学 一般教育棟 3 階 2310 講義室(静岡市駿河区谷田52-1)
- ●対象/英語表現を学びたい方、洋画に興味のある方
- ●参加費/7840円 (テキスト代別)
- ●定員/15人程度(先着順)
- ●申込期限/9月7日
- ●申込方法/ホームページ上のフォームま たは受講申込書でお申し込み ください。
- ●連絡先/静岡県立大学 地域経営研究センター
- ●電話番号/054-264-5400
- ●ホームページ/https://crms.u-shizuokaken.ac.jp/

### 相談会

ONSULTATION

### 外国人のための行政書士無料相談(浜松)

会社設立、在留、自動車登録、国籍、結婚、離婚、交通事故などの相談に対応します。

- ●開催日/8月8日 土曜日、8月20日 木曜日
- ●時間/13時00分~16時00分
- ●会場/浜松市多文化共生センター(浜松市 中区早馬町2-1 クリエート浜松 4 階)
- ●対象/外国人およびその代理人、外国人 と利害関係のある日本人
- ●通訳/ポルトガル語、スペイン語、英語、 タガログ語、ベトナム語、インド ネシア語に対応します。その他の 言語はご相談ください。
- ●参加費/無料
- ●定員/各回4人(要予約)
- ●申込方法/事前に申し込みが必要です。 3日前までに電話または来所 にてお申し込みください。
- ●連絡先/浜松国際交流協会(HICE)
- ●電話番号/053-458-2170

### 外国人のための無料相談会(静岡)

社会保険労務士と弁護士に相談ができます。

- ●開催日/8月12日 水曜日
- ●時間/10時00分~12時00分(社会保険労務士) 13時00分~16時00分(弁護士)
- ●会場/静岡県国際交流協会 会議室(静岡市 駿河区南町14-1 水の森ビル2階)
- ●対象/外国人およびその代理人、外国人 と利害関係のある日本人
- ●通訳/ポルトガル語、スペイン語、フィリピノ語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語、韓国語
- ●参加費/無料
- ●定員/午前3人、午後3人
- ●申込方法/事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。
- ●その他/相談日の前日に確認の連絡をお願いします。キャンセルの場合はかならず連絡ください。
- ●連絡先/静岡県多文化共生総合相談セン ター「かめりあ」
- ●電話番号/054-204-2000
- ●メールアドレス/sir07@sir.or.jp

### 外国人のための無料弁護士相談(浜松)

弁護士に無料で相談ができます。

- ●開催日/8月15日 土曜日、8月27日 木曜日
- ●時間/13時00分~16時00分
- ●会場/浜松市多文化共生センター(浜松市 中区早馬町2-1 クリエート浜松 4 階)
- ●対象/外国人およびその代理人、外国人 と利害関係のある日本人
- ●通訳/ポルトガル語、スペイン語、英語、 タガログ語、ベトナム語、インド ネシア語に対応します。その他の 言語はご相談ください。
- ●参加費/無料
- ●定員/各回4人(要予約)
- ●申込方法/事前に申し込みが必要です。 3日前までに電話または来所 にてお申し込みください。
- ●連絡先/浜松国際交流協会(HICE)
- ●電話番号/053-458-2170

### 外国人のための無料相談会(静岡)

行政書士と弁護士に相談ができます。

- ●開催日/8月26日 水曜日
- ●時間/10時00分~12時00分(行政書士) 13時00分~16時00分(弁護士)
- ●会場/静岡県国際交流協会会議室(静岡市駿河区南町14-1水の森ビル2階)
- ●対象/外国人およびその代理人、外国人 と利害関係のある日本人
- ●通訳/ポルトガル語、スペイン語、フィリピノ語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語、韓国語
- ●参加費/無料
- ●定員/午前3人、午後3人
- ●申込方法/事前に連絡して申し込んでく ださい。空きがあれば、当日 申し込むこともできます。
- ●その他/相談日の前日に確認の連絡をお願いします。キャンセルの場合はかならず連絡ください。
- ●連絡先/静岡県多文化共生総合相談セン ター「かめりあ」
- ●電話番号/054-204-2000
- ●メールアドレス/sir07@sir.or.jp

### その他

OTHERS

# 2020年度 国際交流基金地球市民賞 受賞候補団体募集

国際交流基金地球市民賞は、全国各地で国際文化交流活動を通じて、日本と海外の市民同士の結びつきや連携を深め、互いの知恵やアイディア、情報を交換し、ともに考える団体を応援します。 どなたでもご応募できますので、奮って、ご応募/ご推薦ください。

- ●対象/公益性の高い国際文化交流活動を 行っている日本国内の団体
- ●授賞件数/3件以内
- ●授賞内容/正賞(賞状)と副賞(1件200万円)
- ●発表/1月下旬に国際交流基金ウェブサイトにて発表
- ●応募締切/8月24日(当日消印有効)
- ●申込方法/Webより応募ガイドライン・ 応募用紙をダウンロードして ご応募ください。
- ●連絡先/国際交流基金 コミュニケーショ ンセンター 地球市民賞事務局
- ●電話番号/03-5369-6075
- ●ファックス番号/03-5369-6044
- ●メールアドレス/chikyushimin@jpf.go.jp
- ●ホームページ/https://www.jpf.go.jp/j/ about/citizen/guideline/

### 2020年第2回 日本語能力試験

日本語を母語としない人を対象として日本 語の能力を測定し、認定する試験です。受 験資格、進学、就職、昇給等幅広く社会で 活用されています。

- ●開催日/12月6日 日曜日
- ●会場/全国47都道府県
- ●対象/日本語を母語としない人
- ●参加費/5500円
- ●申込期間/8月24日~9月17日
- ●申込方法/インターネットからお申し込みください。http://info.jees-jlpt.jp/
- ●連絡先/日本語能力試験受付センター
- ●電話番号/03-6686-2974

### (公財)静岡県国際交流協会 事業報告 (公社)ふじのくに地域・大学コンソーシアム委託事業

### 令和2年度 留学生就職支援講座

当協会では、県内企業に就職を希望する留学生等に対し、就職に必要な能力や知識の習得、就職機会の拡大等を図るため、就職支援講座を実施しています。

今年度も、静岡市と浜松市において、基礎講座を開催しています。

6月から7月にかけて実施した静岡県の産業や企業についての講座について、報告します。

#### 「静岡県の経済・産業について」

#### 西部第1回

日 時: 令和2年6月24日(水) 16:00~17:30 会 場: 静岡大学浜松キャンパス(浜松市)

受講者数: 29名 中部第1回

日 時: 令和2年6月27日(土) 13:00~15:00

会場:B-nest(静岡市)

受講者数:20名

講師:(一社)企業経営研究所理事長中山勝氏



### 内容:

始めに、静岡県の豊かさや暮らしやすさなどをデータから検 証した後に、静岡県の経済概要や産業構造の特徴について紹介 いただきました。

製紙や観光等の首都圏に本社を置く大手メーカー工場が多い 東部地域、輸送用機器や部品工場等従来型産業が集積する西部 地域、食品・電気・水産加工・医薬品等が多い中部地域の産業 構造の特徴や、具体的な企業の世界シェア率や製品の優位性等 について説明がありました。

また、静岡県企業の海外事業所数は1,230か所、そのうち、 アジアが8割を占めます。現地法人を拠点とし、現地市場の開 拓業務を主としています。

企業が求める人材として、コミュニケーション力はもちろん、 日本語力、バイタリティについて重視しているとの報告があり ました。

留学生から、「これまで静岡県には企業があまりないと思っていましたが、今日の講座がきっかけで静岡県について詳しく知ることができました。」「静岡県にある産業、企業の魅力が感じられたので、静岡で就職しようと思うようになりました。」等の感想がありました。

#### 「静岡県企業の魅力 企業が求める人材について」

#### 西部第2回

日時: 令和2年7月15日(水) 10:20~11:50場所:静岡大学浜松キャンパス(浜松市)

受講者数:15名

講師:株式会社ソミック石川 人事部 人事管理室

市川 雄一郎氏

#### 内容:

車の走りを支えるポールジョイントを中心とした、自動車部品の開発型製造メーカーとして、海外にも6カ国10工場の拠点を持っています。特徴として、開発から設計までを自社で一貫して行っているため、幅広い活躍の場があるとの説明がありました。外国人社員は、新製品開発や製品のシミュレーション、海外拠点との調整役などで活躍していると紹介して頂き、会社の雰囲気や求める人材について、お話を伺いました。

後半は留学生から、働き方、求める人材、コロナの影響等、



#### 中部第2回

時:令和2年6月27日(土)13:00~15:0

会場:B-nest (静岡市)

受講者数:20名

講師: 鈴与株式会社 人財採用部 チームリーダー

篠原 亮 氏

#### 内容:

200年以上の歴史を持つ総合物流会社として、現地法人は、15カ国、23拠点ネットワークを持っています。特に、留学生が身近に感じている海外駐在員の業務等について紹介いただきました。

物流の可能性や港湾・物流事業について、清水港を中心とした国際輸送、海上・航空輸送等の業務や企業が行っている研修等について、お話を伺いました。

最後に、留学生から、必要な日本語能力や海外拠点について、

コロナの影響 について等の 質問があり、 関心の高さが 伺えました。



### 静岡人・地球人

## 静岡県に暮らして33年になります。 ハワイ出身 ジャニス藤田さん

約20年前に取材に応じてくださったフラダンスの講師でもあるジャニス 藤田さんにその暮らしぶりを伺いました。

質問;ジャニスさんは静岡県にいらして、何年くらいでしょうか? どちらのご出身ですか? またどうして静岡県に来られましたか?

ジャ;私はハワイ島のヒロに生まれ、その後家族と共にオアフ島に移ってきました。 たまたま主人が仕事でオアフ島に滞在していたので、そこで出会い職場結婚しました。 その後主人の実家である焼津市に来て、主人の両親と暮らすようになりました。 38年間静岡県に住んでいます。



ジャ;日本語がわかりませんでしたので、言葉の必要があまりない、茶道や華道を習いに行き ました。面白かったです。着物は持っていません。絹はお手入れが大変ですから。浴衣 は持っていますよ。

でも子供ができてからは、主人の両親に大変お世話になりました。 幼稚園や小学校の父兄参観やPTAはお義母さんが行ってくれました。 主人も助けてくれました。



ジャ;コロナの影響を受け、毎日の食事を三食作るなど、大変でした。

息子夫婦とその子供たちも近くに住んでいますから。

お料理はあまり好きではないです。というのも日本の食事は品数が多いでしょう?

ハワイでは大皿にボンと盛り付けて、みんなで食べます。ポキ丼などもマグロだけでなくタコを載せたりします。色々種類があります。日本の食事は複雑で献立をいろいろ考えなくてはなりません。お料理本を見るのは好きです。どの日本料理もきれいですね。目でも楽しむことができます。

#### 質問;お買い物にも行きますか?

ジャ;はい、行きます。野菜は主人が家庭菜園をしてくれて、夏野菜は今はそれを利用しています。

#### 質問;今はお孫さんも大きくなられて、日本の主婦と変わらない生活をなさって いられますが、フラダンスのお教室をたくさん持っていられるとか。

ジャ;はい、私がハワイ出身なので、教えてくださいとお声がかかりました。 次第にお教室の数も増え、今はブームになっていますね。

私たちの生徒さんは中高年の方が多いです。健康維持のためや、お友達との交流などが目的でしょう。生徒さんたちは本当にやさしくて、私を大事にしてくれます。

私にとってフラは生きがいです。

生徒さんに負担にならないように、気楽に、楽しんでお教室に来るように と考えています。

#### 質問;コロナの影響は何かありましたか?

ジャ;はい、娘が今年ハワイで結婚式を挙げるつもりで、みんな家族はワクワクしていたのですが、残念ながら行かれなくなりました。ですから、娘はパートナーとカリフォルニアで仕事をしています。今はハワイでの披露宴を待っています。私たちも楽しみにしています。

#### 質問;将来の夢はありますか?

ジャ;私の周りの環境はほとんど昔と変わりませんが、健康でずっとフラダンスができれば幸せだと思っています。

ジャニスさん、ありがとうございました。すっかり地元の生活になじんで、よかったと思います。生徒さんたちと支えあって、いつまでも仲良くお過ごしください。



今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はブラジル静岡県人会からのお便りです。

2020年3月8日にブラジル静岡県人会館にて浜松市の静岡文化芸術大学の学生達への歓迎会を行い会員とカフェランディア平野農村文化協会の役員の方達の出席で盛大に行われました。

No dia 08 de Março de 2020, a Associação Shizuoka Kenjin do Brasil realizou uma calorosa recepção aos estudantes da Universidade de Arte e Cultura de Hamamatsu com a participação de associados e diretoria da Associação Cultural Agrícola e Esportiva Hirano de Cafelândia.



### 国際交流・イベント情報の募集

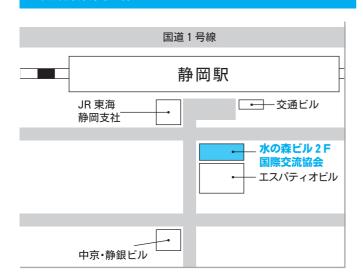
SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。 締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

### 寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々(NPOなど)を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口: 1,000円(何口でも結構です)

### ● **寄付をいただいた方** 白波瀬紀美江様







#### SIR JOY Press 第263号 2020年8月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会 〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932 http://www.sir.or.jp/ E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社この情報誌は再生紙を使用しております。

